



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

8.2.2012

B7-0060/2012

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

benyújtva a Bizottság alelnöke/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje nyilatkozatát követően

az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) bekezdése alapján

a közelgő elnökválasztásról Oroszországban (2012/2505(RSP))

Rebecca Harms, Werner Schulz, Barbara Lochbihler, Bart Staes, Tarja Cronberg, Raül Romeva i Rueda, Indrek Tarand, Rui Tavares
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

RE\891788HU.doc

PE483.118v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

az Európai Parlament állásfoglalása a közelgő elnökválasztásról Oroszországban (2012/2505(RSP))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Oroszországról szóló korábbi állásfoglalásaira, különös tekintettel a 2011. június 9–10-i Nyizsnyij Novgorod-i EU–Oroszország csúcstalálkozó következtetéseiről szóló, az Orosz Állami Duma 2011. decemberi választására való felkészüléséről szóló 2011. július 7-i és a 2011. december 15-i, küszöbönálló EU–Oroszország csúcstalálkozóról és a 2011. december 4-i Duma-választások eredményéről szóló állásfoglalására,
 - tekintettel az EU–Oroszország kapcsolatoknak új, átfogó keretet biztosító új megállapodásról szóló, 2008-ban megkezdett és jelenleg is folytatódó tárgyalásokra, valamint tekintettel a 2010-ben kezdeményezett modernizációs partnerségre,
 - tekintettel az EU és Oroszország közötti emberi jogi konzultációra, és különösen a legutóbbi, 2011. november 29-én, Brüsszelben tartott ülésre,
 - tekintettel az EU–Oroszország Parlamenti Együttműködési Bizottság 2011. szeptember 19–20-án, Varsóban tartott 14. ülésének befejeztével kiadott zárónyilatkozatra és ajánlásokra,
 - tekintettel az EU–Oroszország Civil Társadalmi Fórum Varsóban tartott 2011. december 1–2-i ülésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 110. cikkének (2) bekezdésére,
- A. mivel az EU és Oroszország közötti megerősített együttműködés és jószomszédi viszony rendkívül döntő fontosságú Európa stabilitása, biztonsága és gazdasági jóléte szempontjából; mivel az EU és az Oroszországi Föderáció közötti stratégiai partnerség kialakítása csak közös értékeken alapulhat; mivel a globális kormányzás javítása és a közös kihívások kezelése érdekében rendkívül fontos a két fél közötti nemzetközi szintű együttműködés megerősítése valamennyi intézményben, szervezetben és fórumon;
- B. mivel a december 4-i Duma-választások tisztasága erősen megkérdőjeleződött, mivel független megfigyelők szerint az országban nem tartották tiszteletben a választások megtartásának néhány alapfeltételét, úgymint a nyilvános vitát, a sajtószabadságot és az összes politikai erő számára biztosítandó egyenlő feltételrendszert, továbbá komoly nehézségekről érkeztek beszámolók a küldöttek jelölése, a pártok nyilvántartásba vétele, valamint a kampánybeli esélyegyenlőség tekintetében;
- C. mivel 2011. december 1-jén a moszkvai ügyészség közigazgatási eljárásban pénzbírságot szabott ki a Golosz egyesületre, Oroszország legtapasztaltabb választási megfigyelő csoportjára azzal a váddal, hogy a szervezet egy választási csalások és szabálytalanságok rögzítésére szolgáló honlap létrehozásával megsértette a választási törvényt;

- D. mivel a választással kapcsolatban az EBESZ/ODIHR megállapította, hogy „a választás napján a választási folyamat tisztasága a szavazatszámolás során jelentős mértékben romlott, mivel azt az eljárási szabályok gyakori megsértése jellemezte, és nyilvánvaló manipuláció is tapasztalható volt, többek között például az egyazon szavazat többszöri leadására is utaltak jelek”;
- E. mivel végleges jelentésében az EBESZ/ODIHR választási megfigyelő missziója rámutatott, hogy „a versenyt a hatalmon lévő pártnak kedvezően alakították”, és hogy „ezt alátámasztja a választási adminisztráció függetlenségének hiánya, a legtöbb média részrehajlása és az állami hatóságok különböző szinteken történő szükségtelen beavatkozása”, és így nem voltak biztosítva a választásokon történő tisztességes megmérettetés szükséges feltételei;
- F. mivel a hazai választási megfigyelő szervezet, a Golosz végső jelentésében azt közölte, hogy „a választás sem szabad, sem tisztességes nem volt, és sem az orosz választási törvénynek, sem a nemzetközi választási normáknak nem felelt meg” és hogy „nem tartották be a választások alapelveit, nevezetesen nem volt igazi verseny és az érintett feleknek nem voltak egyenlő jogaik, nem volt semleges adminisztráció, sem független választási bizottságok, a választás nem felelt meg a jogszabályoknak és a szavazatszámolás sem volt megfelelő”;
- G. mivel a rendőrség jogalap nélkül több száz ellenzéki aktivistát vett őrizetbe, akik december 4-én és az azt követő napokon felvonulásokat próbáltak rendezni a választások lebonyolításának módja ellen Moszkvában, Szentpéterváron és más orosz nagyvárosokban;
- H. mivel 2011. december 10-én legalább 50 000 ember vonult fel a moszkvai Bolotnaja téren, és követelte a december 4-i választási eredmények törlését, új választások kiírását, a választási bizottság vezetőjének lemondását, az állítólagos választási csalások kivizsgálását, valamint az őrizetbe vett tiltakozók azonnali szabadon bocsátását;
- I. mivel december 22-i üdvözlő beszédében a Duma elnöke, Medvegyev elnök számos, a politikai rendszert illető változást jelentett be, többek között egy új, független állami televíziós szolgáltatás létrehozását, egyszerűsített eljárásokat a pártok és az elnökjelöltek részére, visszatérést a regionális kormányzók közvetlen megválasztásához és a választási csalás kivizsgálását;
- J. mivel 2011. december 28-án mintegy 80 000 orosz vonult Moszkva utcáira és gyűlt össze a Szaharov sugárúton Putyin miniszterelnök lemondását és a december 4-i parlamenti választások újbóli, tisztességes megtartását követelve;
- K. mivel kiemelkedő személyiségek sürgették az orosz hatóságokat, hogy békülékenyebben közelítsék meg a kérdést és felajánlották, hogy közvetítenek a demonstrálók képviselői és a kormány között;
- L. mivel 16 orosz közéleti személyiség és aktivista megalapította a Szavazók Ligája nevű új szervezetet, melynek célja a választási csalások megelőzése és a nyilvánosság politikai részvételének általános előmozdítása;

- M. mivel február 4-én több tízezer ember csatlakozott a tisztességes választásokat követelő felvonuláshoz, míg a főváros egy másik részében több ezren tüntettek Vlagyimir Putyin mellett;
- N. mivel az EU és Oroszország 2010 júniusában közös nyilatkozatot fogadott el a két fél gazdaságának és társadalmának modernizálását célzó új modernizációs partnerség prioritásairól; mivel e tekintetben a munkatervnek az emberi jogok és a jogállamiság terén megvalósuló együttműködést és segítségnyújtást célzó konkrét javaslatokat és projekteket tartalmazó részével kapcsolatban kevés érdemi előrelépés történt;
- O. mivel a véleménynyilvánítás, az egyesülés és a gyülekezés szabadságát Oroszországban még mindig veszély fenyegeti, az emberi jogi jogvédők, a független civil szervezetek, a politikai ellenzék, a független média és az átlagpolgárok kezdeményezéseit és tevékenységeit gyakran korlátozzák vagy akadályozzák, különösen az Észak-Kaukázusban és az Oroszországi Föderáció egyéb területein;
- P. mivel az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet és az Európa Tanács tagjaként az Oroszországi Föderáció vállalta, hogy tiszteletben tartja a demokratikus elveket és az emberi jogokat, különösen a szólás- és a gyülekezési szabadságot;
- Q. mivel Oroszország kétszer is megakadályozta, hogy az ENSZ Biztonsági tanácsa határozatot fogadjon el a szíriai válságról, melyben az EU egyetértésével az Arab Liga támogatását kérték volna;
1. hangsúlyozza, hogy az Orosz Föderáció nemzetközi szintű szavahihetősége és hatóságainak Oroszországon belüli és azon kívüli legitimitása a szabad és tisztességes választási folyamatoktól, a szilárd demokratikus intézményektől és a jogállamiság tiszteletben tartásától függ;
 2. elítéli, hogy nemzetközi megfigyelők beszámolóí és átlagpolgárok által készített videofelvételek tanúsága szerint a rendőrség lecsapott a választási szabálytalanságok és csalások ellen tiltakozó békés tüntetőkre; felszólítja az orosz hatóságokat, hogy az Oroszországi Föderáció alkotmányával összhangban maradéktalanul tartsák tiszteletben a gyülekezési szabadságot és a szólásszabadságot;
 3. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a választási visszaélés, csalás és szabálysértés miatt egyéni választókerületekben benyújtott közel 3000 kifogást az illetékes bíróságok elutasították és csak kevés ügy van még függőben;
 4. felszólítja az orosz hatóságokat, hogy maradéktalanul orvosoljanak az EBESZ/ODIHR választási megfigyelő missziója és a független Golosz szervezet által kiemelt minden hiányosságot, és mielőbb hajtsák végre valamennyi ajánlásukat, hogy valóban szabad és tisztességes elnökválasztásra kerülhessen sor; különösen az EBESZ/ODIHR és az Európai Tanács normáinak megfelelő, hatékony, pontos, pártatlan és megbízható választási megfigyelésre szólít;
 5. e tekintetben megismétli a december 4-i Duma-választás érvénytelenítésére irányuló felszólítását, továbbá új, szabad és tisztességes választásokat kér az EBESZ által meghatározott választási normáknak megfelelően, és miután alapvetően átírták a

választási törvényt, hogy lehetővé váljon valamennyi ellenzéki párt nyilvántartásba vétele és részvétele;

6. ezenkívül felszólít az EU–Oroszország Parlamenti Együttműködési Bizottság formátumának és tevékenységeinek felülvizsgálatára;
7. sürgeti a hatóságokat, hogy hagyjanak fel minden arra irányuló kísérlettel, hogy a tanárokat és az állami vállalatok alkalmazottait Putyint támogató tüntetéseken való részvételre kényszerítsék, a diákokat pedig távol tartsák az ellenzéki tüntetésektől, és felszólítja őket, hogy politikai célból ne éljenek vissza tovább az adminisztratív erőforrásokkal;
8. sajnálatát fejezi ki a Központi Választási Bizottság Grigorij Javlinszkijnek, a Jabloko párt vezetőjének elnökjelöltségből való kizárásról szóló döntése miatt, ami megakadályozza, hogy pártja részt vegyen a megfigyelésben;
9. úgy véli, hogy a modernizációs partnerség nem korlátozódhat a gazdasági együttműködésre és a technológiai innovációra, hanem azt ambiciózus belső reformoknak kell kísérniük, amelyek a demokratikus intézmények és egy megbízható jogrendszer megszilárdítását, a jogállamiság érvényesítését, valamint egy valódi civil társadalom akadálytalan fejlődését is magukban foglalják; e tekintetben kéri, hogy a Bizottság és az orosz kormány határozza meg a szükséges lépéseket e célok elérése érdekében;
10. üdvözli a valódi civil társadalom oroszországi megszilárdulását; e tekintetben rámutat, hogy az EU–Oroszország Civil Társadalmi Fórum kulcsszerepet játszhat a modernizációs partnerség emberi és polgári jogi, korrupció elleni küzdelem és jogállamiság területén való felélénkítésében;
11. mély sajnálatát fejezi ki az emberi jogok általános oroszországi helyzetének további romlása, valamint az EU és Oroszország közötti emberi jogi konzultációk szabályaival kapcsolatos előrelépés teljes hiánya miatt; aggodalmát fejezi ki e párbeszéd miatt, amely a mérhető és kézzelfogható eredmények elérésének eszköze helyett inkább folyamattá vált; ismételten hangsúlyozza, hogy az emberi jogi konzultációkba az előrelépésre vonatkozó nyilvános mutatókat kell beépíteni, javítani kell a párbeszéd szabályait – például váltogatva a konzultációk helyszínét – és a folyamattal és az orosz delegáció összetételével kapcsolatos párbeszédet az orosz nem kormányzati szervezetek és az orosz hatóságok között, és nyilvános értékeléseket kell kiadni az EU–Oroszország csúcstalálkozók alkalmával és a Partnerségi Tanács üléseit követően;
12. felszólítja az orosz hatóságokat, hogy bocsássák szabadon a Szavazók Ligája és más nem kormányzati szervezetek által közzétett, 39 nevet számláló listán található valamennyi politikai foglyot, köztük Mihail Hodorovszkijt és Platon Lebegyevet;
13. mélyszéges aggodalmának ad hangot a szélsőséges politikai irányzatok elleni jogszabállyal való visszaélés miatt, melynek segítségével lehetővé vált a büntetőjog olyan civil szervezetekkel és vallási kisebbségekkel szembeni illegális végrehajtása, mint a Memorial, a Jehova Tanúi és a Falun Dafa, továbbá anyagaik szélsőségességgel indokolt, nem megfelelő betiltása;

14. határozottan elítéli, hogy a szentpétervári Törvényhozó Gyűlés jogszabályt fogadott el „a szodómia, a lesbikusság, a biszexualitás, a transzneműség és a kiskorúak elleni pedofília terjesztése” ellen; hasonlóképpen elítéli a Rjazany, Arhangelszk és Kosztroma régiójában elfogadott hasonló jogszabályokat; felszólítja az orosz hatóságokat, hogy az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatával és a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányával összhangban vessenek véget a nemi irányultsággal vagy nemi identitással kapcsolatos kifejezés szabadsága korlátozásának; felszólítja a főképviselőt/a Bizottság alelnökét, hogy adjon hangot az Európai Unió e jogszabályokkal szembeni ellenérzéseinek;
15. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy Oroszország úgy döntött, hogy Kínával együtt megvétózza az ENSZ Biztonsági Tanácsának a Biztonsági Tanács másik 13 tagja által támogatott határozattervezetét, amely támogatta volna az Arab Liga Szíria vezette, demokratikus, plurális politikai rendszer felé történő politikai átmenetre irányuló felhívását és elítélte volna az ellenzéki erők erőszakos leverését, valamint felszólítja Oroszországot, hogy haladéktalanul hagyjon fel azzal, hogy a szíriai rezsimnek fegyvereket és védelmi eszközöket ad el;
16. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az EBESZ-nek, az Európa Tanácsnak, valamint az Oroszországi Föderáció elnökének, kormányának és parlamentjének.